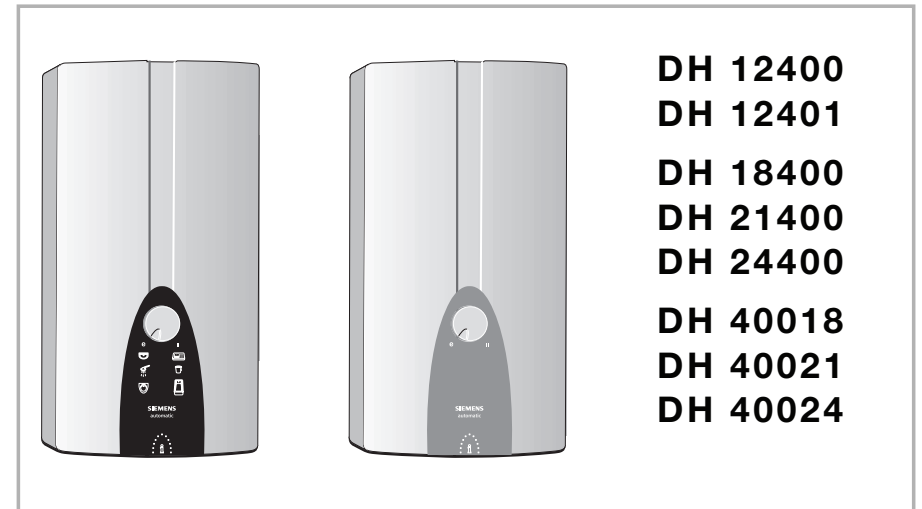


SIEMENS



- | | | |
|-----------|---------------------------------------|-----------|
| DE | Montageanweisung → 2 | |
| | Installation Instructions → 5 | GB |
| FR | Manuel de montage → 8 | |
| | Montagehandleiding → 11 | NL |
| PL | Instrukcja montażu → 14 | |
| | Návod pro montáž → 17 | CZ |
| RU | Инструкция по монтажу → 20 | |
| | Uputstvo za postavljanje → 23 | YU |
| HR | Uputstvo za postavljanje → 26 | |
| | Instrucciones de instalación → 29 | ES |
| PT | Manual de instalação → 32 | |
| | คำอธิบายชี้แจงในการประกอบติดตั้ง → 35 | TH |
| HK | 安裝說明 → 38 | |

Family Line
01805-2223
Siemens-Hausgeräte

Besuchen Sie uns im Internet:
<http://www.siemens.de/hausgeraete>

Montieren Sie den Durchlauferhitzer, wie im Bildteil beschrieben. Beachten Sie die Hinweise im Text.

Sicherheitshinweise

- Der Durchlauferhitzer darf nur von einem Fachmann angeschlossen und in Betrieb genommen werden.
- Die gesetzlichen Vorschriften des jeweiligen Landes, des örtlichen Elektrizitäts-Versorgungsunternehmens und des Wasserwerkes müssen eingehalten werden.
- Der Durchlauferhitzer ist ein Gerät der Schutzklasse I und muss an den Schutzleiter angeschlossen werden.
- Das Gerät muss dauerhaft an festverlegte Leitungen angeschlossen werden.
- Zur Erfüllung der einschlägigen Sicherheitsvorschriften muss installationsseitig eine allpolige Trennvorrichtung vorhanden sein. Die Kontaktöffnung muss mindestens 3 mm betragen.
- Der Durchlauferhitzer ist nur für den geschlossenen (druckfesten) Betrieb geeignet.
- Armaturen müssen für den Betrieb mit geschlossenen (druckfesten) Durchlauferhitzern zugelassen sein.
- Den Durchlauferhitzer nur an eine Kaltwasserleitung anschließen.
- Der Durchlauferhitzer ist für den Anschluss an DVGW-geprüfte Kunststoffrohre geeignet.
- Den Durchlauferhitzer nur in einem frostfreien Raum installieren.
- Das elektrische Anschlusskabel vor der Montage spannungslos machen und die Wasserzuleitung absperrn!
- Den Elektroanschluss erst nach dem Wasseranschluss durchführen.
- In der Rückwand nur die Öffnungen herstellen, die für die Montage benötigt werden. Bei erneuter Montage müssen die unbenutzten Öffnungen wasserdicht verschlossen werden.
- Spannungsführende Teile dürfen nach der Montage nicht mehr berührbar sein.

Montage

- I. Auspacken/Haube abnehmen**
- Gerät auspacken und auf Transportschäden kontrollieren.
 - Verpackung und gegebenenfalls Altgerät umweltgerecht entsorgen.
- II. Montagevorbereitung**
- III. Wandmontage**
- Der Durchlauferhitzer muss fest an der Wand montiert werden. Befestigen Sie ihn gegebenenfalls an den unteren Stellschrauben.
 - Der Wandabstand ist variabel. So können Unebenheiten der Wand ausgeglichen werden.
 - Die Tülle muss das Anschlusskabel eng umschließen. Wird sie bei der Montage beschädigt, müssen die Löcher wasserdicht verschlossen werden.
- IV. Wasseranschluss**
- Der Durchlauferhitzer muss entlüftet werden. Dazu Warmwasserhahn ganz öffnen und das Gerät 1 Minute durchspülen.
- V. Elektroanschluss**
- Die Netzanschlussklemme kann oben oder unten montiert werden. Die Ummantelung des Anschlusskabels muss mindestens 40 mm in das Gerät hineinragen.
- VI. Inbetriebnahme**
- Prüfen Sie, ob bei niedrigem Wasserleitungsdruck die Stufe II selbst beim gleichzeitigen Zapfen an mehreren Kaltwasserhähnen einschaltet. Wenn nicht, entfernen Sie den Durchflussbegrenzer (siehe Zusatzinformation A).
 - Erklären Sie dem Benutzer die Bedienung des Durchlauferhitzers.
 - Trennen Sie die benötigte Sprachversion aus der Gebrauchsanweisung. Sie kann in der aufklappbaren Bedienblende des Durchlauferhitzers aufbewahrt werden.

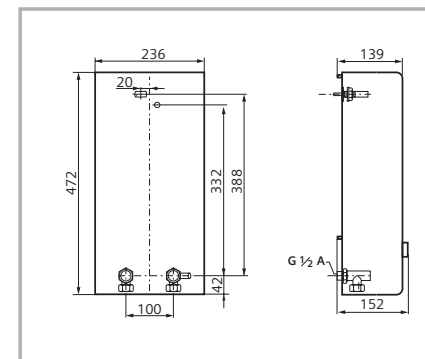
A **B** Zusatzinformationen

- Schaltet der Durchlauferhitzer aufgrund von zu geringem Wasserdruck in Ihrer Hausinstallation nicht auf volle Leistung, entfernen Sie den Durchflussbegrenzer (**Bild A**).
- Vorrangschaltung für die Kombination mit Elektro-Speicherheizgeräten (**Bild B**).

Technische Daten

Nennleistung [kW]	12	13,2	12	13,2	18	21	24
Nennspannung	220 V3~	230 V3~	380 V3~	400 V3~	400 V3~	400 V3~	400 V3~
Sparstellung e [kW]							
1. Stufe	-	-	-	-	6	7	8
2. Stufe	8	8,8	8	8,8	12	14	16
Starkheizung II [kW]							
1. Stufe	-	-	-	-	9	10,5	12
2. Stufe	12	13,2	12	13,2	18	21	24
Einschaltpunkt [l/min]							
1. Stufe	-	-	-	-	4,0	4,5	5,0
2. Stufe	3,6	3,6	3,6	3,6	5,0	5,8	6,6
Mischwasser [l/min] bei Nennleistung							
von ca. 38 °C	6,6	7,3	6,6	7,3	9,9	11,6	13,2
von ca. 50 °C (Zulauftemperatur 12 °C)	4,5	5,0	4,5	5,0	6,8	7,9	9,1
Mindestfließdruck am Gerät* [MPa (bar)]							
mit Durchflussbegrenzer	0,03 (0,3)	0,03 (0,3)	0,03 (0,3)	0,03 (0,3)	0,07 (0,7)	0,08 (0,8)	0,09 (0,9)
ohne Durchflussbegrenzer	0,02 (0,2)	0,02 (0,2)	0,02 (0,2)	0,02 (0,2)	0,04 (0,4)	0,05 (0,5)	0,06 (0,6)
Einsatzbereich in Wässern Spezifischer elektrischer Widerstand bei 15 °C [Ωcm]	≥ 800	≥ 800	≥ 1300	≥ 1300	≥ 1300	≥ 1300	≥ 1300
Nenndruck [MPa (bar)]	1 (10)	1(10)	1(10)	1 (10)	1 (10)	1 (10)	1 (10)
Maximal zulässige Zulauf-Temperatur [°C]	20	20	20	20	20	20	20

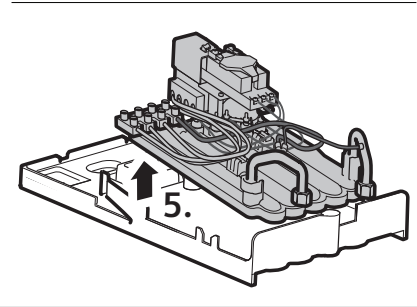
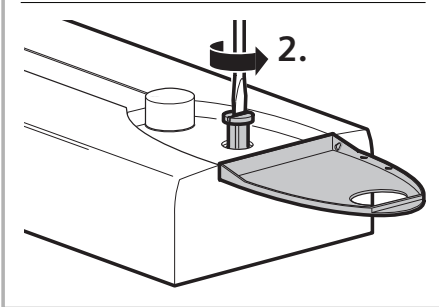
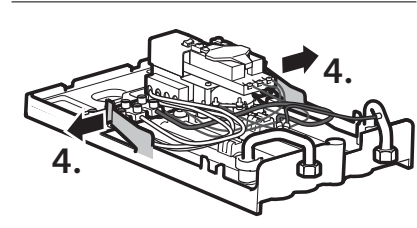
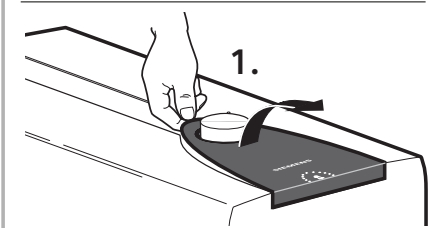
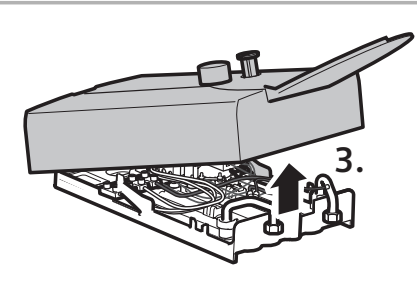
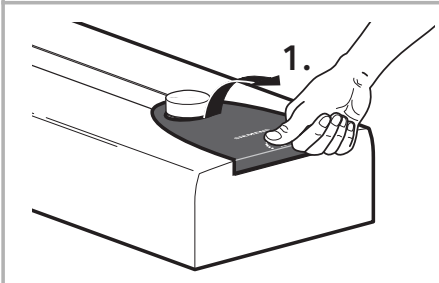
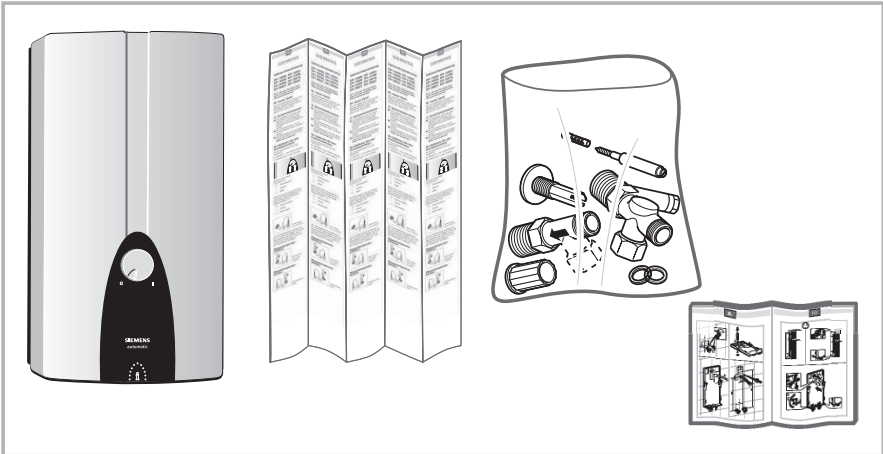
* Hierzu kommt noch der Druckabfall an der Mischbatterie



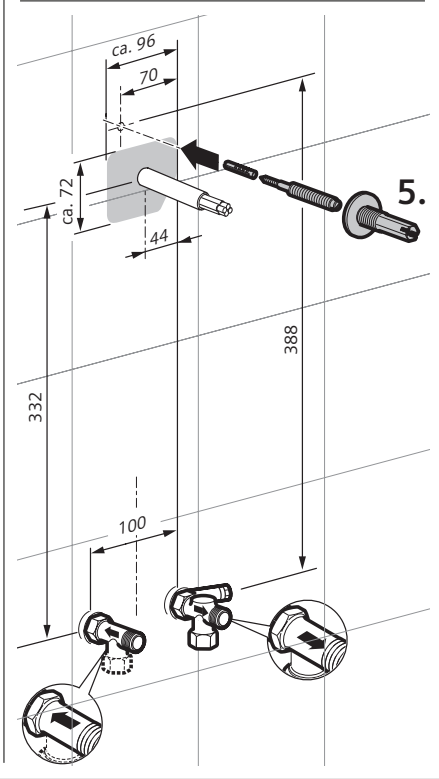
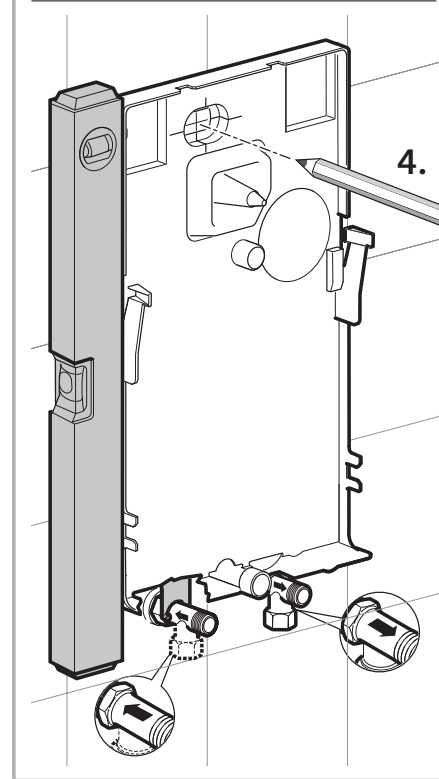
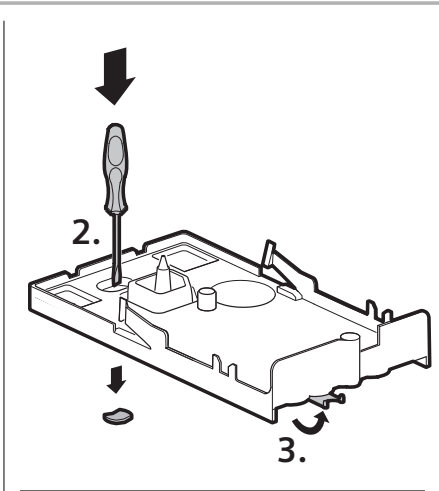
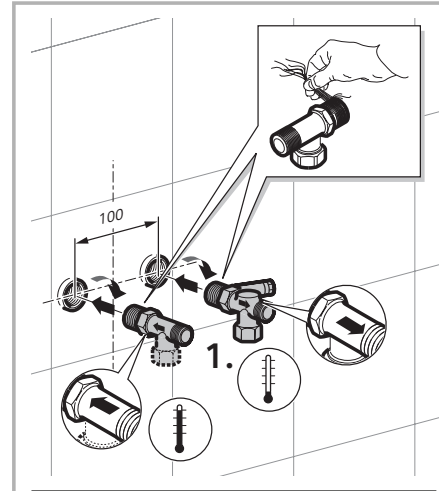
Sonderzubehör

- Rohrbausatz **BZ 45U20**: Zur Verwendung des Durchlauferhitzers als Untertischgerät.
- Vorrangschalter (Lastabwurfrelais) **BZ 45L20**: Für den Betrieb mit Vorrangschaltung.
- Montageset **BZ 45K22**: Für Aufputzinstallation.

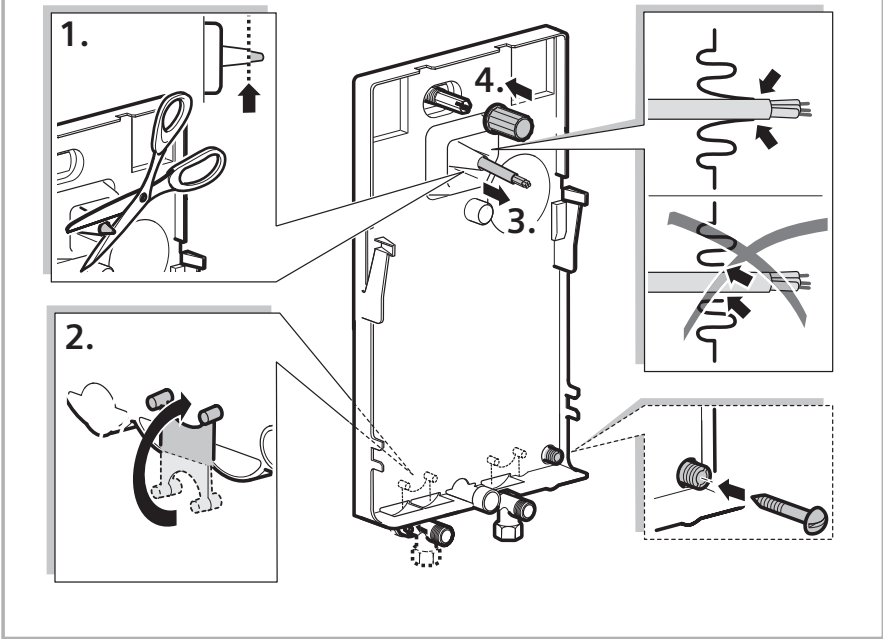
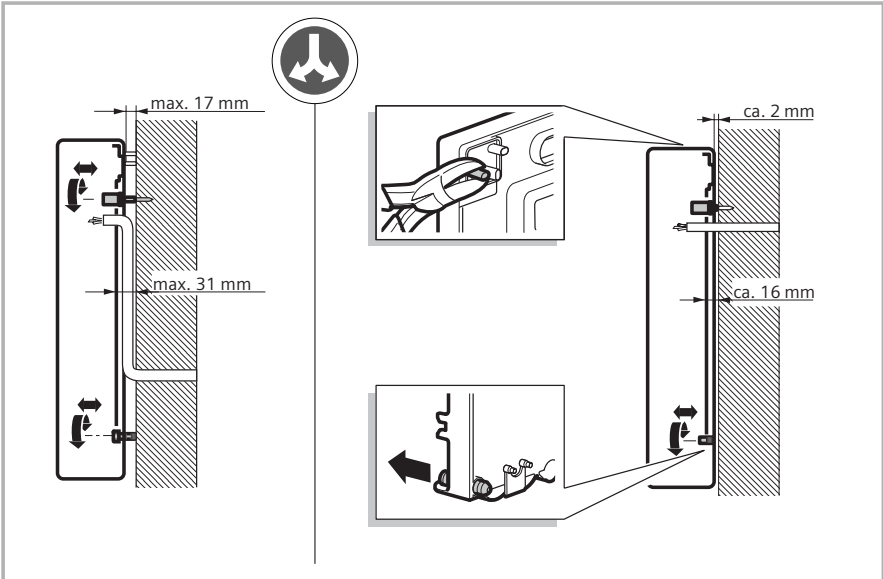
I.



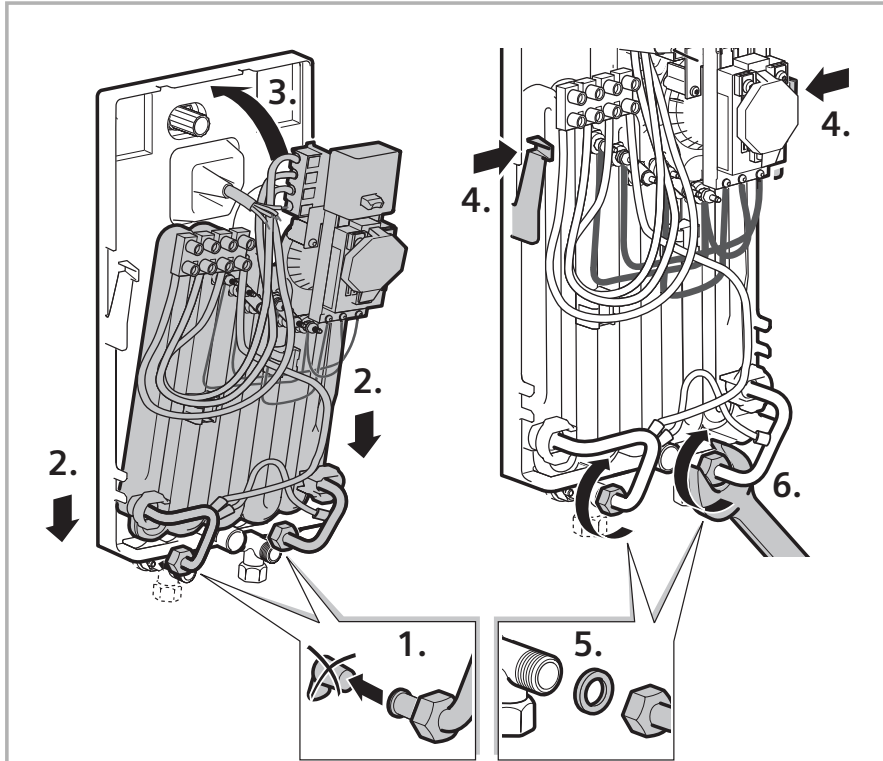
II.



III.



IV.



1 Minute entlüften!
Vent for one minute!
Aérer pendant 1 minute !
1 minuut ontluchten!
¡Purgar durante 1 minuto!
Odpowietrzac 1 minutę!

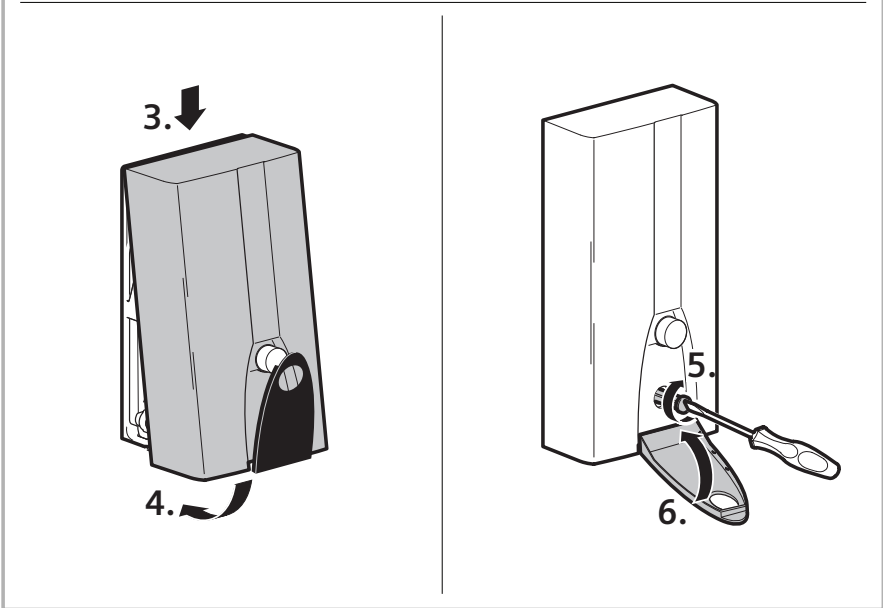
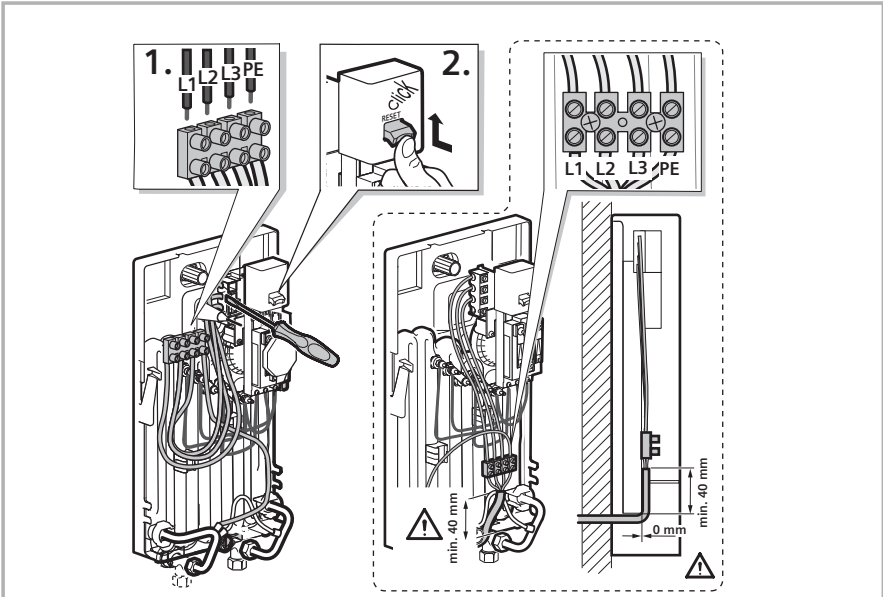
7.

warm	warm	teplá	toplo
hot	caliente	тепло	น้ำร้อน
chaud	cieply	toplo	热

1 minut uklanjati vazduh!
1 minutu odzračavati
ไล่อากาศออก 1 นาที!
进行一分钟之排气过程 !

Odvzdušnit 1 minutu!
Обезвоздушивать 1 минуту!

V.



VI.

